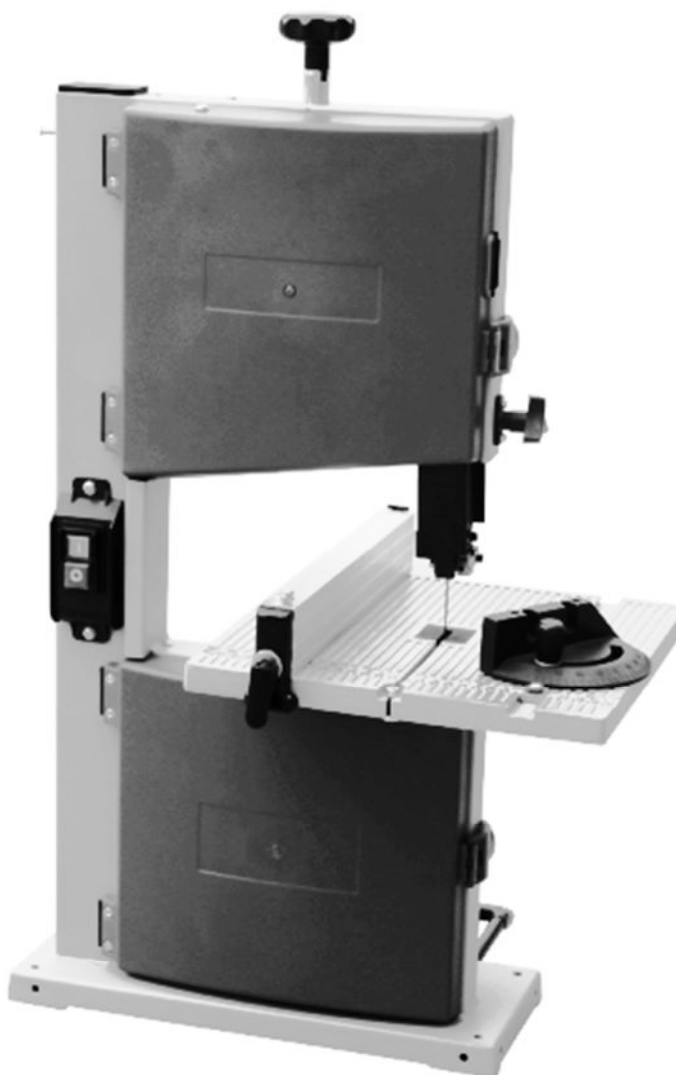


# ВЕРСТАТ СТРІЧКОПИЛЬНИЙ ПО ДЕРЕВУ

МОДЕЛЬ MJ90



**КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

Зміст

|   |   |
|---|---|
| 1. Вступ .....                                  | 2 |
| 2. Загальні відомості про верстат .....         | 3 |
| 3. Технічні дані .....                          | 3 |
| 4. Вимоги з заходів безпеки .....               | 4 |
| 5. Принципова будова верстата .....             | 6 |
| 6. Експлуатація й технічне обслуговування ..... | 8 |

**1. ВСТУП**

Шановний покупець, дякуємо Вам за покупку верстата стрічкопильного по дереву моделі MJ90 (далі верстат) торгівельної марки FDB Maschinen.

Дане Керівництво з експлуатації (далі Керівництво) призначене для споживача (користувача) з метою ознайомлення із призначенням, конструкцією й експлуатацією верстата

Верстат стрічкопильний по дереву MJ90 призначений для розпилу й обробки заготовок з дерева, ДСП, ДВП, фанери, фанерних плит (надалі – пиломатеріали) у побутових умовах і при одиничному виробництві й ставиться до настільних верстатів.



**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!**

Експлуатація верстата, встановленого на підлозі.

Керівництво не містить докладних вказівок щодо методів різання заготовок з пиломатеріалів, тому приступайте до роботи на верстаті маючи спеціальні знання й навички в цій області, або під спостереженням досвідчених фахівців.

Даний верстат обладнаний засобами безпеки для обслуговуючого персоналу при роботі на ньому. Однак ці заходи не можуть урахувати всі аспекти безпеки. Перед роботою на верстаті необхідно ретельно вивчити справжнє Керівництво й особлива увага звернути на інформацію про заходи безпеки. Тим самим Ви виключите помилки, як при налагодженні, так і при експлуатації верстата.

Дотримання вказівок і рекомендацій цього Керівництва при роботі на верстаті і його технічному обслуговуванні, забезпечать безвідмовну роботу верстата й збереження його первісних технічних характеристик на тривалий період його експлуатації.

Поряд із заходами безпеки, зазначеними в Керівництві, слід дотримуватися загальноприйнятих заходів безпеки при роботі на деревообробних верстатах.

Даний верстат пройшов передпродажну підготовку й відповідає заявленим параметрам по якості й заходам безпеки.

Надійність роботи верстата й термін його служби багато в чому залежать від його грамотної експлуатації, тому перед монтажем й експлуатацією верстата необхідно уважно ознайомитися із цим Керівництвом.

Дане Керівництво є важливою частиною Вашого встаткування й не повинне бути загублене в процесі експлуатації верстата. При продажі верстата Керівництво необхідно передати новому власникові.

## 2. ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ ПРО ВЕРСТАТ

Верстат повинен експлуатуватися в інтервалі робочих температур від +10° С до +40° С при відносною вологістю повітря не більш 80% і відсутністю прямого впливу атмосферних опадів і надлишкової запиленості повітря.

Якщо верстат у зимовий час був внесений з вулиці (неопалюваного приміщення, складу) в опалювальне приміщення (цех), не розпакуйте, і тим більше не включайте його протягом 8 годин, поки верстат не прогріється до температури навколишнього середовища (час, необхідне для випару конденсату). А якщо ні, то, при включенні верстат може вийти з ладу через наявність конденсату на ньому.

Електроживлення верстата здійснюється від однофазної мережі змінного струму частотою 50 Гц напругою 220 В.

При роботі на верстаті потрібна освітленість робочої зони не менш 500 лк (люксів).



### **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!**

Робота при низькій освітленості робочого місця верстата.



### **УВАГА!**

Перед експлуатацією верстата уважно вивчіть Керівництво з експлуатації й дотримуйтесь заходів безпеки при роботі.

Поряд із вказівками по заходах безпеки, що втримуються в даному Керівництві, необхідно враховувати загальнотехнічні правила роботи на металообробних верстатах.

Недотримання хоча б одного із зазначених правил при роботі на верстаті і його технічному обслуговуванні розглядається як неправильне використання верстата.



### **ПРИМІТКА!**

У зв'язку з постійним удосконаленням верстата технічні характеристики, специфікації й малюнки в цій Керівництві носять інформативний характер і актуальні на момент видання даного Керівництва з експлуатації.

Виробник залишає за собою право на зміну конструкції й комплектації верстата без повідомлення споживача.



### **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!**

Вносити технічні зміни в конструкцію верстата.

## 3. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

| Найменування параметра                    | Значення     |
|---|--------------|
| Максимальна висота заготовки, мм          | 90           |
| Максимальна ширина заготовки, мм          | 230          |
| Розмір столу, мм                          | 300*300      |
| Кут нахилу столу, градус                  | 0...45       |
| Розмір пильного полотна (Д*Ш*Т), мм       | 1575*6,3*0,4 |
| Швидкість обертання пильного полотна, м/с | 12           |
| Електродвигун:                            |              |
| - напруга, В                              | 220          |
| - потужність, кВт                         | 0,350        |
| Габаритні розміри верстата, (Д*Ш*В), мм   | 350*460*660  |
| Вага нетто, кг                            | 16           |

#### 4. ВИМОГИ З ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ



##### **УВАГА!**

Основною гарантією безпечної роботи на верстаті є ознайомлення з його конструкцією, умовами експлуатації й заходами безпеки, зазначеними в даному Керівництві.

На верстаті застосовуються такі основні знаки безпеки:



- небезпечна електрична напруга;



- застосуйте засоби захисту органів зору;



- напрямок руху (обертання).



##### **УВАГА!**

Неуважність до знаків безпеки й недотримання заходів щодо забезпечення безпеки може мати тяжкі наслідки для здоров'я й завдати матеріальної шкоди.

Перед початком роботи ознайомтеся з конструкцією й принципом роботи верстата. Правильно встановлюйте й завжди тримаєте в робочому стані всі захисні пристрої.

Перш ніж включити верстат, переконайтеся в тому, що всі використовувані при налаштуванні й обслуговуванні інструменти прибрані з верстата.

Утримуйте робоче місце в чистоті, не допускайте його захащення сторонніми предметами.



##### **УВАГА!**

Не допускається використання верстата в приміщеннях зі слизькою підлогою (при наявності масляних плям, розсипаної стружки, ошурок і т.п.).

Перед початком роботи на верстаті:

- підберіть звисаючі кінці одягу й застебніть їх на всі передбачені застібки;
- підберіть довгі волосся під головний убір;
- одягніть неслизьке взуття;
- одягніть засоби захисту органів зору (захисні окуляри або маску);
- розмістіть діелектричний килимок на робочому місці.

При роботі на верстаті контролюйте справність вузлів і деталей верстата, правильність регулювання рухомих вузлів і деталей. Будь-яка несправна деталь повинна негайно ремонтуватися або замінитися.

Утримуйте верстат у чистоті, у справному стані, правильно його обслуговуйте.

Працюйте на верстаті при приєднаній аспіраційній системі.

Заготовку укладайте на очищений від ошурок й обрізків стіл. Для видалення залишків ошурок використовуйте щітку з м'яким ворсом.



##### **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!**

Видаляти ошурки руками, обдуванням.

Використовуйте стрічкове пильне полотно з відповідними характеристиками й правильно заточене.

Рекомендується для обробки твердих порід деревини й плиткових матеріал

використовувати стрічкове пильне полотно з більшою кількістю зубів на 1" ( від 4 зубів для найбільш м'яких порід і матеріалів, до 14 зубів для найбільш твердих порід і матеріалів).

подавайте заготовку на стрічкове пильне полотно рівномірно без прикладання надмірного зусилля. Не перевантажуйте верстат і Ваша робота буде виконана якісніше і швидше.

При подачі заготовки на стрічкове пильне полотно міцно притискайте заготовку до столу. Руки тримаєте на заготовці подалі від зони різання (мал. 1).



Мал. 1 Схема розпилювання заготовки



### **УВАГА!**

Перед початком будь-яких робіт із заміни заготовки, пильного полотна, регулювання, технічного обслуговування й ремонту верстата від'єднаєте верстат від електричної мережі.

Не залишайте верстат без догляду. Перш ніж покинути робоче місце вимкніть верстат, дочекайтеся повної зупинки електродвигуна й відключіть верстат від електричної мережі.

Перед першим включенням верстата зверніть увагу на правильність і надійність установки верстата.

Після запуску верстата дайте йому попрацювати 2 хвилини на холостому ході.

Зверніть при цьому увагу на відсутність сторонніх шумів, вібрації, запаху гару, наявності напруги на корпусі верстата.

При виявленні вище зазначених несправностей негайно вимкніть верстат і від'єднайте його від електричної мережі.

Поновлення роботи на верстаті можливе тільки після усунення причин аварійної зупинки верстата.



### **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!**

Працювати на верстаті при наявності втоми, прийнятті лікарських засобів, які знижують увагу, зосередженість, сонливість, а також у стані алкогольного або наркотичного сп'яніння.

Перед приєднанням верстата до електричної мережі перевірте:

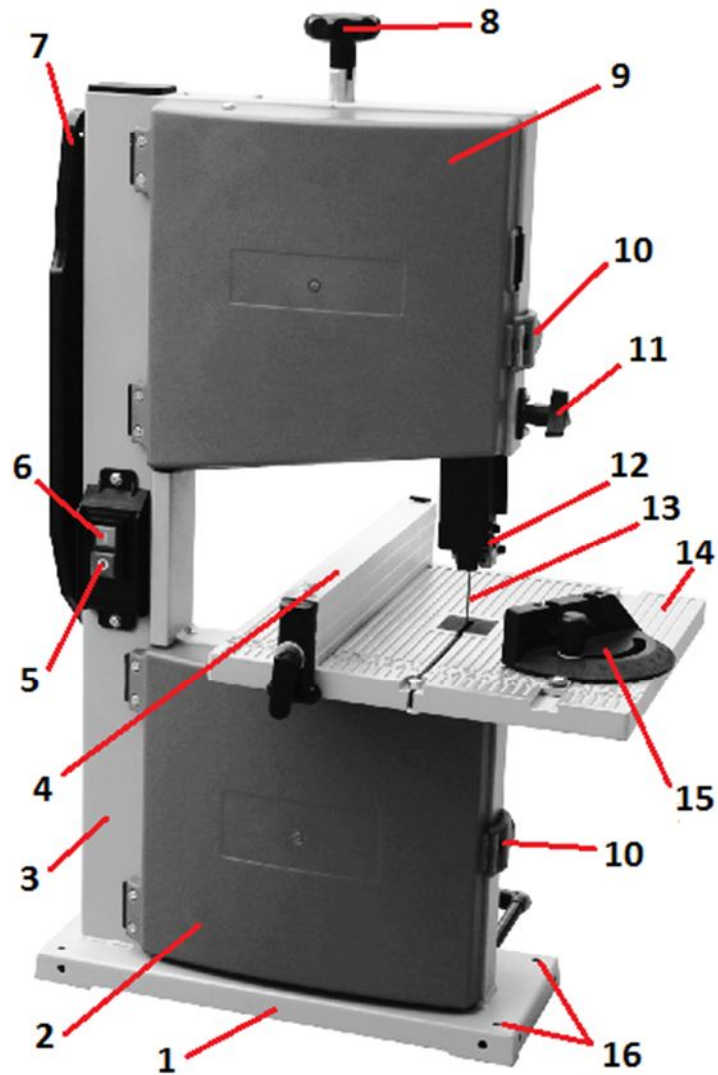
- наявність, справність і міцність кріплення всіх рухомих і обертових вузлів і деталей;
- міцність кріплення захисних кожухів, дверцят, рухомої й не рухомої направляючих;
- цілісність стрічкового пильного полотна й правильність його натягу;
- цілісність кабелю й штекерного роз'єму кабелю підключення верстата до електричної мережі й заземлюючого провідника.



### **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!**

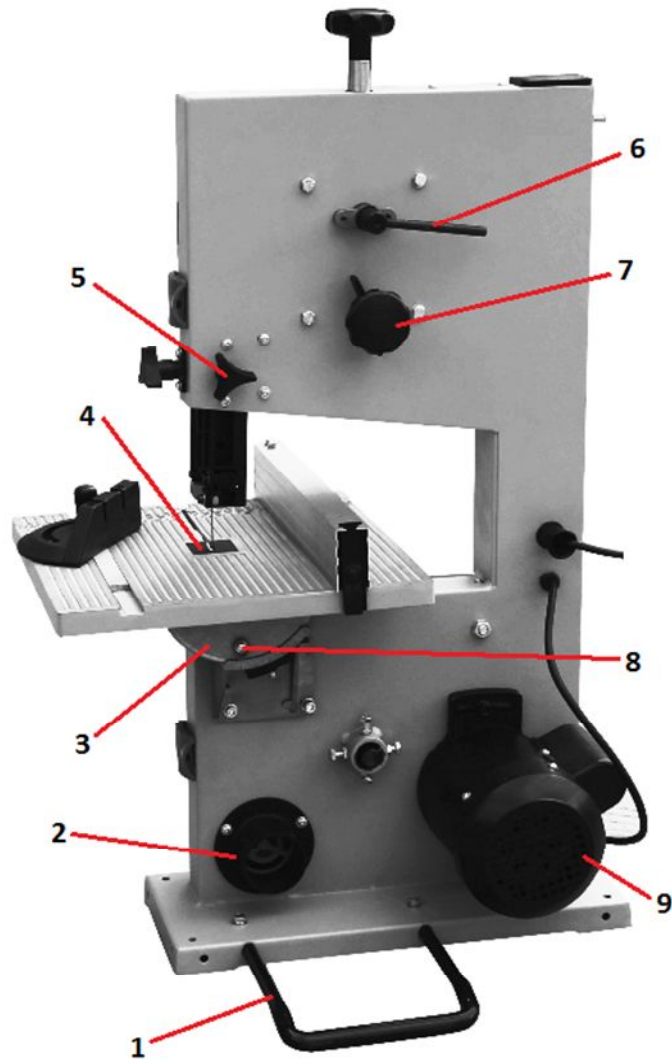
Працювати на верстаті в рукавицях (рукавичках), із забинтованими кінцівками. Зупиняти пильне полотно натисканням на нього сторонніми предметами.

## 5. ПРИНЦИПОВА БУДОВА ВЕРСТАТА



Мал. 2.1 Принципова будова верстата:

- 1 – основа; 2 – дверцята відсіку ведучого колеса; 3 – колона; 4 – прямолінійний упор;  
5 – кнопка «викл.»; 6 – кнопка «вкл.»; 7 – кабель підключення до електричної мережі;  
8 – регулювання натягу стрічкового пильного полотна; 9 – дверцята відсіку веденого колеса;  
10 – дверна ручка; 11 – ручка регулювання рухомої направляючої; 12 – рухома направляюча;  
13 – стрічкове пильне полотно; 14 – стіл; 15 – кутовий упор; 16 – отвір кріплення верстата до місця установки



мал 2.2 Принципова будова верстата

- 1 – опорний кронштейн; 2 – патрубок для приєднання аспіраційної системи;  
 3 – поворотний кронштейн; 4 – вставка столу; 5 – ручка фіксатора рухомої направляючої;  
 6 – рукоятка швидкого послаблення натягу стрічкового пильного полотна; 7 – ручка регулювання  
 положення стрічкового пильного полотна на веденому й ведучому колесах;  
 8 – рукоятка фіксування поворотного кронштейна; 9 - електродвигун

Приєднання верстата до електричної мережі повинне виконуватися кабелем зі штекерним роз'ємом із заземлюючим контактом через автоматичний вимикач на струми перевантаження 6 А. Підключення верстата рекомендується виконувати кабелем довжиною не більш 15 метрів.

Верстат вимагає додаткового заземлення.



**УВАГА!**

Перед приєднанням верстата до електричної мережі переведіть кнопку «вкл.» (поз. 5 мал. 2.1) у вимкнене положення.

Включення верстата виконується переключенням кнопки «вкл.» (поз. 6 мал. 2.1) у включене положення. Вимкнення верстата - переключенням кнопки «вкл.» (поз. 5 мал. 2.1) у вимкнене положення.

Верстат поставляється із заводськими налаштуваннями положення стрічкового пильного полотна на ведучому й веденому колесах, і в рухомій і не рухомій направляючих.



## 6. ЕКСПЛУАТАЦІЯ Й ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Верстат поставляється в упаковці з ослабленим стрічковим пильним полотном і знятими столом (поз. 14 мал. 2.1), поворотним кронштейном (поз. 3 мал. 2.2), прямолінійним упором (поз. 4 мал. 2.1), кутовим упором (поз. 15 мал. 2.1), опорним кронштейном (поз. 1 мал. 2.1), ручкою (поз. 8 мал. 2.1) натягу стрічкового пильного полотна.

Місце для установки верстата повинне бути рівним – вирівняним за рівнем.

При виборі місця для установки верстата враховуйте:

- необхідність вільного простору навколо верстата для обробки заготовки і його щозмінного обслуговування, проведення періодичних технічних обслуговувань і ремонтів;
- наявність вільного доступу до розетки приєднання верстата до електричної мережі;
- достатню освітленість робочої зони.

Установіть на верстат і закріпіть опорний кронштейн (поз. 1 мал. 2.2), поворотний кронштейн (поз. 3 мал. 2.2), стіл (поз. 14 мал. 2.1).

При установці стола відрегулюйте:

- рівномірну відстань між площинами стрічкового пильного полотна (поз. 13 мал. 2.2) і вставки (поз. 4 мал. 2.2) столу;
- перпендикулярність столу (поз. 14 мал. 2.1) стосовно пильного полотна (поз. 13 мал. 2.1) – при цьому показчик на поворотному кронштейні (поз. 3 мал. 2.2) повинен перебуває на проти «0» масштабної лінійки.

Установіть на стіл прямолінійний (поз. 4 мал. 2.1) і кутовий (поз. 15 мал. 2.1) упор і ручку (поз. 8 мал. 2.1) натягу стрічкового пильного полотна. Виконаєте натяг пильного полотна – рекомендується щоб після натягу стрічкового пильного полотна його прогин у місці натискання був у межах 1-3 мм.

Прикріпіть верстат до раніше підготовленої рівної поверхні.

Приєднання верстата до електричної мережі повинне бути виконане через автоматичний вимикач від перенавантажень і через роз'єм, відповідний до роз'єму кабелю верстата.

### ПЕРЕД ПОЧАТКОМ РОБОТИ НА ВЕРСТАТІ:

1. Підберіть звисаючі кінці одягу й застебніть їх на всі передбачені застібки. Підберіть довгі волосся під головний убір. Одягніть неслизьке взуття й засоби захисту органів зору (захисні окуляри або маску).

Розмістіть діелектричний килимок на робочому місці.

2. Перевірте:

- наявність, справність і міцність кріплення всіх рухомих і обертових вузлів і деталей, захисних кожухів, дверцят;
- цілісність стрічкового пильного полотна й правильність його натягу;
- цілісність кабелю й штекерного роз'єму кабелю підключення верстата до електричної мережі й заземлюючого провідника.

3. Приєднайте патрубок (поз. 2 мал. 2.2) верстата до аспіраційної системи.

4. Переведіть кнопку «викл.» (поз. 5 мал. 2.1) у виключене положення.

5. Переведіть автоматичний вимикач, через який верстат підключений до електричної мережі у виключене положення.

6. Приєднайте верстат до електричної мережі й зведіть автомат у включене положення.

7. Переведіть кнопку «вкл.» (поз. 6 мал. 2.1) у включене положення.

Дайте верстату попрацювати на холостому ході не менш 2 хвилин.

Сторонні шуми, вібрація, запах гару не допускаються.



### УВАГА!

При виявленні нехарактерних для роботи пильного агрегату шумів, скреготу, заходу



гару негайно виключите верстат кнопкою аварійної зупинки (поз. 4 мал. 1.1), виключите головний вимикач (поз. 8 мал. 1.3) – переведіть у положення « Off-Виключений» і від'єднаєте верстат від електричної мережі.

Поновлення роботи на верстаті можливо тільки після виявлення й усунення причини аварійного відключення верстата.

Рекомендується щодня після закінчення роботи послабляти стрічкове пильне полотно.

#### **ВИКОНАННЯ РІЗАННЯ ЗАГОТОВКИ:**



##### **УВАГА!**

Регулювання прямолінійного (поз. 4 мал. 2.1) і кутового (поз. 15 мал. 2.1) упорів, поворотним кронштейном (поз. 3 мал. 2.2) кута повороту столу (поз. 14 мал. 2.1), рухомої направляючої (поз. 12 мал. 2.1) виконуйте після від'єднання верстата від електричної мережі.

1. Від'єднаєте верстат від електричної мережі.

2. Виконаєте необхідні регулювання:

- прямолінійного упору – по ширині різання заготовки;
- кутового упору – по куту різання площини заготовки;
- поворотного кронштейна – по куту вертикального різання торця заготовки;
- рухомої направляючої – по висоті оброблюваної заготовки.

3. Приєднайте верстат до електричної мережі.

4. Переведіть кнопку «вкл.» (поз. 6 мал. 2.1) у включене положення.

5. Виконайте розрізування заготовки.

6. Переведіть кнопку «викл.» (поз. 5 мал. 2.1) у виключене положення.

7. Від'єднаєте верстат від електричної мережі.

8. Очистіть верстат від обрізків заготовки.

Верстат готовий до подальшої експлуатації.



##### **УВАГА!**

Не виконуйте операції по різанню заготовок, які не відповідають технічним характеристикам верстата.

При виникненні раптової появи сторонніх, не характерних для нормальної роботи шумів, запаху гару, напруги на корпусі верстата, поломці полотна, зникненні електроенергії й інших ситуаціях загрозливих безпечній роботі на верстаті, зупиніть верстат натисканням кнопки «викл.» (поз. 5 мал. 1.1) і від'єднайте верстат від електричної мережі.

#### **ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ.**



##### **УВАГА!**

Усі роботи з очищення верстата від обрізків і ошукрок, заміні стрічкового пильного полотна й приводного паса, технічного обслуговування й ремонту виконуйте після від'єднання верстата від електричної мережі.

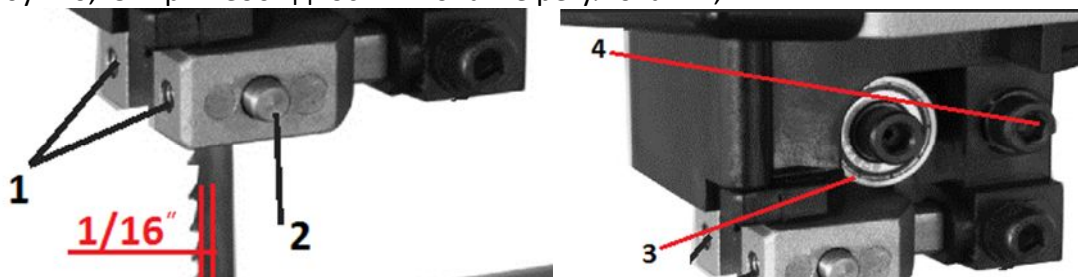
Протягом терміну експлуатації верстата вчасно проводите профілактичні заходи щодо його технічного обслуговування, що дозволить зберегти його точність різання й продовжить строк його служби.

Профілактичні заходи щодо технічного обслуговування розділені на щозмінні й періодичні технічні огляди, і планові ремонти.

При щозмінному технічному обслуговуванні перевірте міцність кріплення верстата до поверхні установки, електродвигуна, захисних кожухів, стола, рухомої направляючої, цілісність стрічкового пильного полотна, кнопок і рукояток керування, кабелю підключення до електричної мережі, заземлюючого провідника.

Для зміни стрічкового пильного полотна:

- послабте натяг стрічкового пильного полотна;
- відкрийте дверцят ведучого (поз. 2 мал. 2.1) і веденого (поз. 9 мал. 2.1) коліс;
- зніміть стрічкове пильне полотно із ведучого й веденого коліс і виведіть його з рухомої і нерухомої направляючих;
- встановіть нове стрічкове пильне полотно зубами вниз у рухому й нерухому направляючі й надягніть на ведене й ведуче колеса;
- виконайте натяг пильного полотна;
- перевірте регулювання положення стрічкового пильного полотна на ведучому й веденому колесах. Проверніть рукою ведене колесо – стрічкове пильне полотно повинне обертатися в центрі коліс. При необхідності виконаєте регулювання - рукояткою (поз. 7 мал. 2.2) регулювання положення стрічкового пильного полотна на ведучому й веденому колесах;
- перевірте регулювання пильного полотна в рухомій направляючій. Відстань від дна впадини стрічкового пильного полотна до направляючих штифтів (поз. 2 мал. 3) повинна бути 1,5 мм, а відстань від задньої частини стрічкового пильного полотна до направляючого ролика (поз. 1 мал. 4) повинна бути 0,75. При необхідності виконайте регулювання;

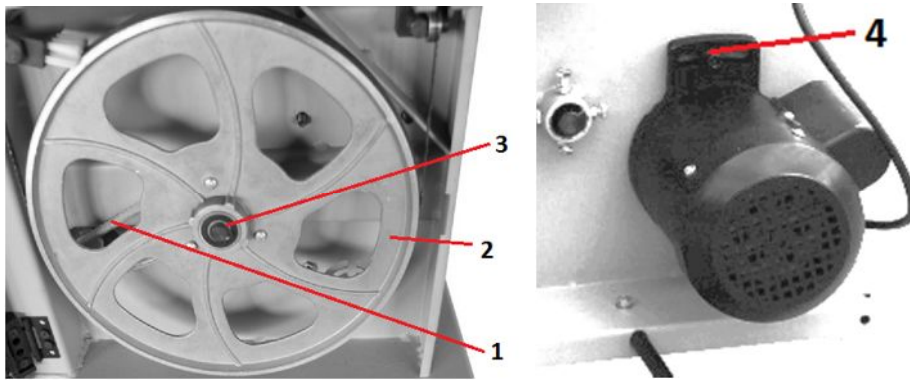


Мал. 3 Регулювання стрічкового пильного полотна в рухомій направляючій  
1 – стопорні гвинти направляючих штифтів; 2 – направляючі штифти; 3 – направляючий ролик;  
4 – стопорний гвинт направляючого ролика

- закрийте дверцята ведучого (поз. 2 мал. 2.1) й веденого (поз. 9 мал. 2.1) коліс.

Для зміни приводного паса:

- послабте натяг стрічкового пильного полотна;
- відкрийте дверцята (поз. 2 мал. 2.1) відсіку ведучого колеса;
- зніміть стопорне кільце (поз. 3 мал. 4) ведучого колеса (поз. 2 мал. 4);
- зніміть ведуче колесо (поз. 2 мал. 4);
- послабте гвинт (поз. 4 мал. 4) кріплення електродвигуна;
- послабте натяг приводного паса – перемістіть двигун проти годинникової стрілки навколо осі його кріплення й зафіксуйте його гвинтом (поз. 4 мал. 4) з вала;
- замініть приводний пас (поз. 1 мал. 4);
- послабте гвинт Поз. 4 мал. 4) кріплення електродвигуна й дайте електродвигуну під власною вагою опуститися й натягнути приводний пас (поз. 1 мал. 4);
- перевірте правильність установки й натягу приводного паса (поз. 1 мал. 4) і затягніть гвинт (поз. 4 мал. 4) кріплення електродвигуна;
- встановіть ведуче колесо (поз. 2 мал. 4) на вал і зафіксуйте його стопорним кільцем (поз. 3 мал. 4);
- виконаєте натяг пильного полотна;
- перевірте регулювання пильного полотна в рухомій направляючій. При необхідності виконаєте регулювання;
- закрийте дверцята (поз. 2 мал. 2.1) відсіку ведучого колеса.



Мал. 4 Заміна приводного паса

1 – приводний пас; 2 – ведуче колесо; 3 – стопорне кільце; 4 – гвинт регулювання натягу клинового ременя (кріплення електродвигуна)

При необхідності виконання регулювальних або ремонтних робіт протягом гарантійного строку експлуатації звернетея в сервісну організацію ТОВ «Демікс».

ТОВ «Демікс» також виконує післягарантійне сервісне обслуговування.

Содержание

|  |    |
|--|----|
| 1. Введение.....                                 | 12 |
| 2. Общие сведения о станке .....                 | 13 |
| 3. Технические данные .....                      | 13 |
| 4. Требования по мерам безопасности .....        | 14 |
| 5. Принципиальное устройство станка .....        | 16 |
| 6. Эксплуатация и техническое обслуживание ..... | 18 |

**1. ВВЕДЕНИЕ**

Уважаемый покупатель, благодарим Вас за покупку станка ленточнопильного по дереву модели MJ90 (далее станок) торговой марки FDB Maschinen.

Данное Руководство по эксплуатации (далее Руководство) предназначено для потребителя (пользователя) с целью ознакомления с назначением, конструкцией и эксплуатацией станка

Станок ленточнопильный по дереву MJ90 предназначен для распила и обработки заготовок из дерева, ДСП, ДВП, фанеры, фанерных плит (далее – пиломатериалы) в бытовых условиях и при единичном производстве и относится к настольным станкам.



**ЗАПРЕЩАЕТСЯ!**

Эксплуатация станка, установленного на полу.

Руководство не содержит подробных указаний относительно методов резки заготовок из пиломатериалов, поэтому приступайте к работе на станке имея специальные знания и навыки в этой области, либо под наблюдением опытных специалистов.

Данный станок оборудован средствами безопасности для обслуживающего персонала при работе на нем. Однако эти меры не могут учесть все аспекты безопасности. Перед работой на станке необходимо тщательно изучить настоящее Руководство и особое внимание обратить на информацию о мерах безопасности. Тем самым Вы исключите ошибки, как при наладке, так и при эксплуатации станка.

Соблюдение указаний и рекомендаций этого Руководства при работе на станке и его техническом обслуживании, обеспечат безотказную работу станка и сохранение его первоначальных технических характеристик на продолжительный период его эксплуатации.

Наряду с мерами безопасности, указанными в Руководстве, следует соблюдать общепринятые меры безопасности при работе на деревообрабатывающих станках.

Данный станок прошёл предпродажную подготовку и соответствует заявленным параметрам по качеству и мерам безопасности.

Надёжность работы станка и срок его службы во многом зависят от его грамотной эксплуатации, поэтому перед монтажом и эксплуатацией станка необходимо внимательно ознакомиться с этим Руководством.

Данное Руководство является важной частью Вашего оборудования и не должно быть потеряно в процессе эксплуатации станка. При продаже станка Руководство необходимо передать новому владельцу.

## 2. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О СТАНКЕ

Станок должен эксплуатироваться в интервале рабочих температур от +10° С до +40° С при относительной влажности воздуха не более 80% и отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и избыточной запылённости воздуха.

Если станок в зимнее время был внесён с улицы (неотапливаемого помещения, склада) в отапливаемое помещение (цех), не распаковывайте, и тем более не включайте его в течение 8 часов, пока станок не прогреется до температуры окружающей среды (время, необходимое для испарения конденсата). В противном случае, при включении станок может выйти из строя по причине наличия конденсата на нем.

Электропитание станка осуществляется от однофазной сети переменного тока частотой 50 Гц напряжением 220 В.

При работе на станке требуется освещённость рабочей зоны не менее 500 лк (люксов).



### **ЗАПРЕЩАЕТСЯ!**

Работа при низкой освещённости рабочего места станка.



### **ВНИМАНИЕ!**

Перед эксплуатацией станка внимательно изучите Руководство по эксплуатации и соблюдайте меры безопасности при работе.

Наряду с указаниями по мерам безопасности, содержащимися в данном Руководстве, необходимо учитывать общетехнические правила работы на металлообрабатывающих станках.

Несоблюдение хотя бы одного из указанных правил при работе на станке и его техническом обслуживании рассматривается как неправильное использование станка.



### **ПРИМЕЧАНИЕ!**

В связи с постоянным усовершенствованием станка технические характеристики, спецификации и рисунки в этом Руководстве носят информативный характер и актуальны на момент издания данного Руководства по эксплуатации.

Производитель оставляет за собой право на изменение конструкции и комплектации станка без уведомления потребителя.



### **ЗАПРЕЩАЕТСЯ!**

Вносить технические изменения в конструкцию станка.

## 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

| Наименование параметра                  | Значение     |
|---|--------------|
| Максимальная высота заготовки, мм       | 90           |
| Максимальная ширина заготовки, мм       | 230          |
| Размер стола, мм                        | 300*300      |
| Угол наклона стола, градус              | 0...45       |
| Размер пильного полотна (Д*Ш*Т), мм     | 1575*6,3*0,4 |
| Скорость вращения пильного полотна, м/с | 12           |
| Электродвигатель:                       |              |
| - напряжение, В                         | 220          |
| - мощность, кВт                         | 0,350        |
| Габаритные размеры станка, (Д*Ш*В), мм  | 350*460*660  |
| Вес нетто, кг                           | 16           |

#### 4. ТРЕБОВАНИЯ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ



##### **ВНИМАНИЕ!**

Основной гарантией безопасной работы на станке является ознакомление с его конструкцией, условиями эксплуатации и мерами безопасности, указанными в данном Руководстве.

На станке применяются такие основные знаки безопасности:



- опасное электрическое напряжение;



- применяйте средства защиты органов зрения;



- направление движения (вращения).



##### **ВНИМАНИЕ!**

Невнимательность к знакам безопасности и несоблюдение мер по обеспечению безопасности может иметь тяжёлые последствия для здоровья и причинить материальный ущерб.

Перед началом работы ознакомьтесь с конструкцией и принципом работы станка. Правильно устанавливайте и всегда держите в рабочем состоянии все защитные устройства.

Прежде чем включить станок, убедитесь в том, что все используемые при настройке и обслуживании инструменты убраны со станка.

Содержите рабочее место в чистоте, не допускайте его загромождения посторонними предметами.



##### **ВНИМАНИЕ!**

Не допускается использование станка в помещениях со скользким полом (при наличии масляных пятен, рассыпанной стружки, опилок и т. п.).

Перед началом работы на станке:

- подберите свисающие концы одежды и застегните её на все предусмотренные застёжки;
- подберите длинные волосы под головной убор;
- оденьте нескользкую обувь;
- оденьте средства защиты органов зрения (защитные очки или маску);
- разместите диэлектрический коврик на рабочем месте.

При работе на станке контролируйте исправность узлов и деталей станка, правильность регулировки подвижных узлов и деталей. Любая неисправная деталь должна немедленно ремонтироваться или заменяться.

Содержите станок в чистоте, в исправном состоянии, правильно его обслуживайте.

Работайте на станке при подсоединённой аспирационной системе.

Заготовку укладывайте на очищенный от опилок и обрезков стол. Для удаления остатков опилок используйте щётку с мягким ворсом.



##### **ЗАПРЕЩАЕТСЯ!**

Удалять опилки руками, обдуванием.

Используйте ленточное пильное полотно с соответствующими характеристиками и правильно заточенное.



Рекомендуется для обработки твёрдых пород древесины и плиточных материал использовать ленточное пильное полотно с большим количество зубов на 1" (от 4 зубов для наиболее мягких пород и материалов, до 14 зубов для наиболее твёрдых пород и материалов).

Подавайте заготовку на ленточное пильное полотно равномерно без приложения чрезмерного усилия. Не перегружайте станок и Ваша работа будет выполнена качественней и быстрее.

При подаче заготовки на ленточное пильное полотно прочно прижимайте заготовку к столу. Руки держите на заготовке подальше от зоны резания (рис. 1).



Рис. 1 Схема распиливания заготовки



### **ВНИМАНИЕ!**

Перед началом любых работ по замене заготовки, пильного полотна, регулировке, техническому обслуживанию и ремонту станка отсоедините станок от электрической сети.

Не оставляйте станок без присмотра. Прежде чем покинуть рабочее место выключите станок, дождитесь полной остановки электродвигателя и отключите станок от электрической сети.

Перед первым включением станка обратите внимание на правильность и надёжность установки станка.

После запуска станка дайте ему поработать 2 минуты на холостом ходу.

Обратите при этом внимание на отсутствие посторонних шумов, вибрации, запаха гари, наличия напряжения на корпусе станка.

При выявлении выше указанных неисправностей немедленно выключите станок и отсоедините его от электрической сети.

Возобновление работы на станке возможно только после устранения причин аварийной остановки станка.



### **ЗАПРЕЩАЕТСЯ!**

Работать на станке при наличии усталости, принятии лекарственных средств вызывающих снижения внимания, сосредоточенности, сонливость, а также в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.

Перед подсоединением станка к электрической сети проверьте:

- наличие, исправность и прочность крепления всех подвижных и вращающихся узлов и деталей;
- прочность крепления защитных кожухов, дверец, подвижной и не подвижной направляющих;
- целостность ленточного пильного полотна и правильность его натяжения;
- целостность кабеля и штекерного разъёма кабеля подключения станка к электрической сети и заземляющего проводника.



### **ЗАПРЕЩАЕТСЯ!**

Работать на станке в рукавицах (перчатках), с забинтованными конечностями. Останавливать пильное полотно нажатием на него посторонними предметами.



## 5. ПРИНЦИПИАЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО СТАНКА

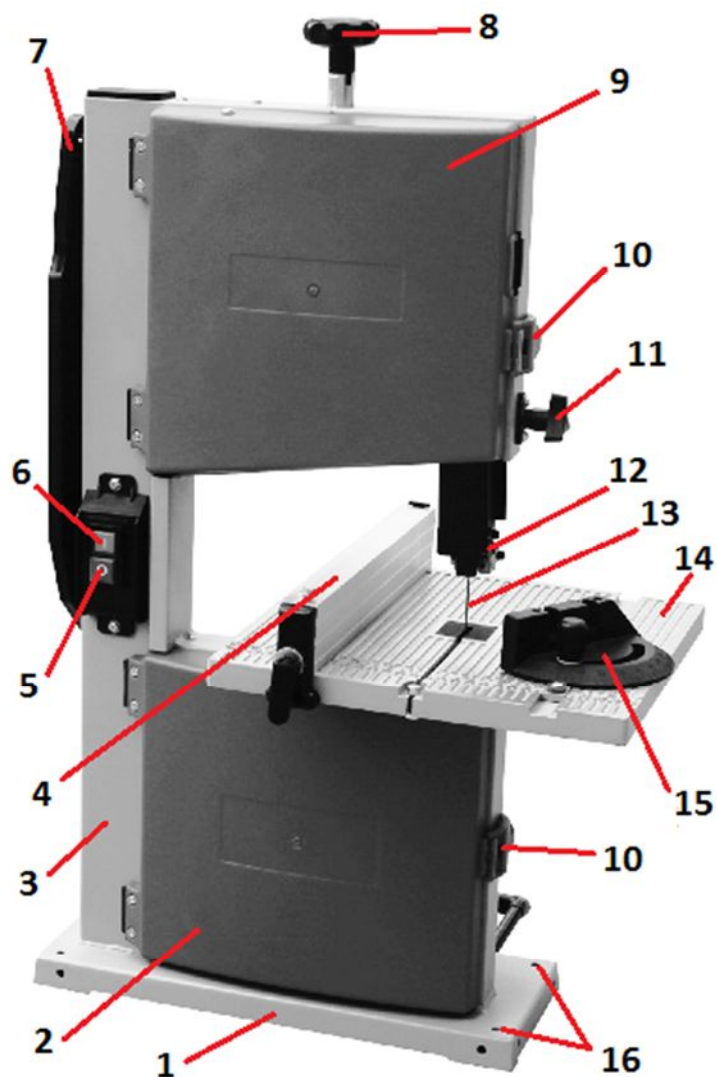


Рис. 2.1 Принципиальное устройство станка:

1 – основание; 2 – дверца отсека ведущего колеса; 3 – колонна; 4 – прямолинейный упор;  
5 – кнопка «выкл.»; 6 – кнопка «вкл.»; 7 – кабель подключения к электрической сети;  
8 – регулировка натяжения ленточного пильного полотна; 9 – дверца отсека ведомого колеса;  
10 – дверная ручка; 11 – ручка регулировки подвижной направляющей; 12 – подвижная направляющая; 13 – ленточное пильное полотно; 14 – стол; 15 – угловой упор; 16 – отверстия крепления станка к месту установки

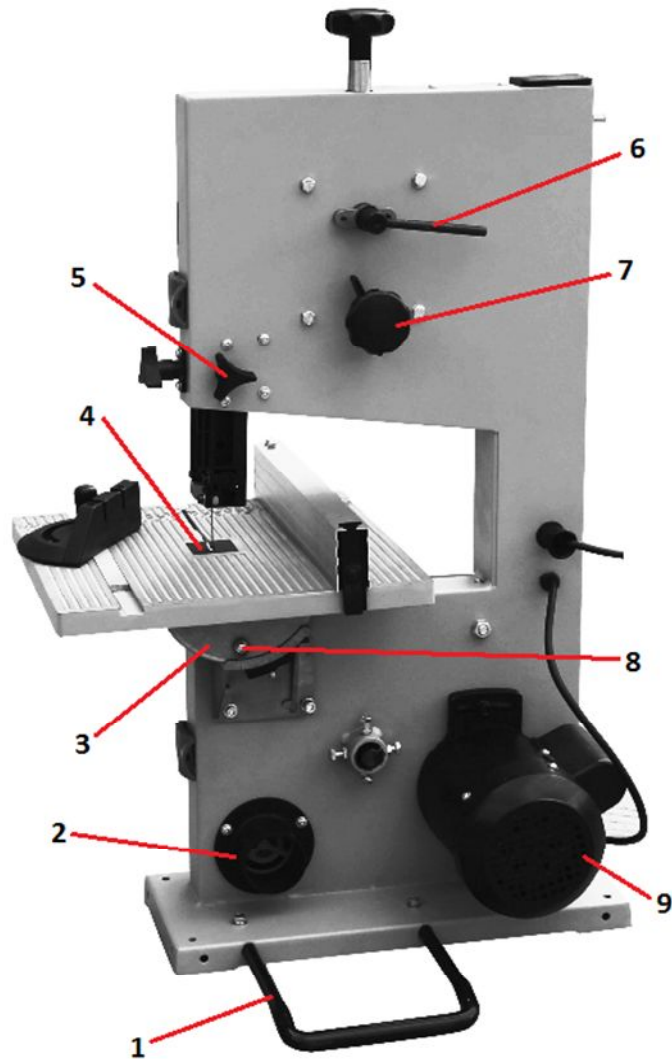


Рис. 2.2 Принципиальное устройство станка

- 1 – опорный кронштейн; 2 – патрубок для подсоединения аспирационной системы;  
 3 – поворотный кронштейн; 4 – вставка стола; 5 – ручка фиксатора подвижной направляющей;  
 6 – рукоятка быстрого ослабления натяжения ленточного пильного полотна; 7 – ручка  
 регулировки положения ленточного пильного полотна на ведомом и ведущем колёсах;  
 8 – рукоятка фиксирования поворотного кронштейна; 9 - электродвигатель

Подсоединение станка к электрической сети должно выполняться кабелем со штекерным разъёмом с заземляющим контактом через автоматический выключатель на токи перегрузки 6 А. Подключение станка рекомендуется выполнять кабелем длиной не более 15 метров.

Станок требует дополнительного заземления.



**ВНИМАНИЕ!**

Перед подсоединением станка к электрической сети переведите кнопку «выкл.» (поз. 5 рис. 2.1) в выключенное положение.

Включение станка выполняется переводом кнопки «вкл.» (поз. 6 рис. 2.1) в включённое положение. Выключение станка - переводом кнопки «выкл.» (поз. 5 рис. 2.1) в выключенное положение.

Станок поставляется с заводскими настройками положения ленточного пильного полотна на ведущем и ведомом колёсах, и в подвижной и не подвижной направляющих.

## 6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Станок поставляется в упаковке с ослабленным ленточным пильным полотном и снятыми столом (поз. 14 рис. 2.1), поворотным кронштейном (поз. 3 рис. 2.2), прямолинейным упором (поз. 4 рис. 2.1), угловым упором (поз. 15 рис. 2.1), опорным кронштейном (поз. 1 рис. 2.1), ручкой (поз. 8 рис. 2.1) натяжения ленточного пильного полотна.

Место для установки станка должна быть ровным – выровненным по уровню.

При выборе места для установки станка учитывайте:

- необходимость свободного пространства вокруг станка для обработки заготовки и его ежедневного обслуживания, проведения периодических технических обслуживаний и ремонтов;
- наличие свободного доступа к розетке подсоединения станка к электрической сети;
- достаточную освещённость рабочей зоны.

Установите на станок и закрепите опорный кронштейн (поз. 1 рис. 2.2), поворотный кронштейн (поз. 3 рис. 2.2), стол (поз. 14 рис. 2.1).

При установке стола отрегулируйте:

- равномерное расстояние между плоскостями ленточного пильного полотна (поз. 13 рис. 2.2) и вставки (поз. 4 рис. 2.2) стола;
- перпендикулярность стола (поз. 14 рис. 2.1) по отношению к пильному полотну (поз. 13 рис. 2.1) – при этом указатель на поворотном кронштейне (поз. 3 рис. 2.2) должен находиться на против «0» масштабной линейки.

Установите на стол прямолинейный (поз. 4 рис. 2.1) и угловой (поз. 15 рис. 2.1) упор и ручку (поз. 8 рис. 2.1) натяжения ленточного пильного полотна. Выполните натяжение пильного полотна – рекомендуется чтобы после натяжения ленточного пильного полотна его прогиб в месте нажатия был в пределах 1-3 мм.

Прикрепите станок к ранее подготовленной ровной поверхности.

Подсоединение станка к электрической сети должно быть выполнено через автоматический выключатель от перенагрузок и через разъём, соответствующий разъёму кабеля станка.

### ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ НА СТАНКЕ:

1. Подберите свисающие концы одежды и застегните её на все предусмотренные застёжки. Подберите длинные волосы под головной убор. Оденьте нескользкую обувь и средства защиты органов зрения (защитные очки или маску).

Разместите диэлектрический коврик на рабочем месте.

2. Проверьте:

- наличие, исправность и прочность крепления всех подвижных и вращающихся узлов и деталей, защитных кожухов, дверец;
- целостность ленточного пильного полотна и правильность его натяжения;
- целостность кабеля и штекерного разъёма кабеля подключения станка к электрической сети и заземляющего проводника.

3. Подсоедините патрубков (поз. 2 рис. 2.2) станка к аспирационной системе.

4. Переведите кнопку «выкл.» (поз. 5 рис. 2.1) в выключенное положение.

5. Переведите автоматический выключатель, через который станок подключён к электрической сети в выключенное положение.

6. Подсоедините станок к электрической сети и возведите автомат во включённое положение.

7. Переведите кнопку «вкл.» (поз. 6 рис. 2.1) во включённое положение.

Дайте станку поработать на холостом ходу не менее 2 минут.

Посторонние шумы, вибрация, запах гари не допускаются.



### **ВНИМАНИЕ!**

При выявлении нехарактерных для работы пильного агрегата шумов, скрежета, запаха гари немедленно выключите станок кнопкой аварийной остановки (поз. 4 рис. 1.1), выключите главный выключатель (поз. 8 рис. 1.3) – переведите в положение «OFF-выключен» и отсоедините станок от электрической сети.

Возобновление работы на станке возможно только после выявления и устранения причины аварийного отключения станка.

Рекомендуется каждый день после окончания работы ослаблять ленточное пильное полотно.

### **ВЫПОЛНЕНИЕ РЕЗКИ ЗАГОТОВКИ:**



#### **ВНИМАНИЕ!**

Регулировку прямолинейного (поз. 4 рис. 2.1) и углового (поз. 15 рис. 2.1) упоров, поворотным кронштейном (поз. 3 рис. 2.2) угла поворота стола (поз. 14 рис. 2.1), подвижной направляющей (поз. 12 рис. 2.1) выполняйте после отсоединения станка от электрической сети.

1. Отсоедините станок от электрической сети.

2. Выполните необходимые регулировки:

- прямолинейного упора – по ширине реза заготовки;
- углового упора – по углу реза плоскости заготовки;
- поворотного кронштейна – по углу вертикального реза торца заготовки;
- подвижной направляющей – по высоте обрабатываемой заготовки.

3. Подсоедините станок к электрической сети.

4. Переведите кнопку «вкл.» (поз. 6 рис. 2.1) во включённое положение.

5. Выполните разрезание заготовки.

6. Переведите кнопку «выкл.» (поз. 5 рис. 2.1) в выключенное положение.

7. Отсоедините станок от электрической сети.

8. Очистите станок от обрезков заготовки.

Станок готов к дальнейшей эксплуатации.



#### **ВНИМАНИЕ!**

Не выполняйте операции по резанию заготовок, которые не соответствуют техническим характеристикам станка.

При возникновении внезапного появления посторонних, не характерных для нормальной работы шумов, запаха гари, напряжения на корпусе станка, поломке полотна, исчезновения электроэнергии и прочих ситуациях угрожающих безопасной работе на станке, остановите станок нажатием кнопки «выкл.» (поз. 5 рис. 1.1) и отсоедините станок от электрической сети.

### **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.**



#### **ВНИМАНИЕ!**

Все работы по очистке станка от обрезков и опилок, замене ленточного пильного полотна и приводного ремня, техническому обслуживанию и ремонту выполняйте после отсоединения станка от электрической сети.

На протяжении срока эксплуатации станка своевременно проводите профилактические мероприятия по его техническому обслуживанию, что позволит сохранить его точность резки и продлит срок его службы.

Профилактические мероприятия по техническому обслуживанию разделены на ежесменные и периодические технические осмотры, и плановые ремонты.

При ежесменном техническом обслуживании проверьте прочность крепления станка к поверхности установки, электродвигателя, защитных кожухов, стола, подвижной направляющей,

целостность ленточного пыльного полотна, кнопок и рукояток управления, кабеля подключения к электрической сети, заземляющего проводника.

Для смены ленточного пыльного полотна:

- ослабьте натяжение ленточного пыльного полотна;
- откройте дверцы ведущего (поз. 2 рис. 2.1) и ведомого (поз. 9 рис. 2.1) колёс;
- снимите ленточное пыльное полотно с ведущего и ведомого колёс и выведите его из подвижной и неподвижной направляющих;
- установите новое ленточное пыльное полотно зубьями вниз в подвижную и неподвижную направляющие и наденьте на ведомое и ведущее колёса;
- выполните натяжение пыльного полотна;
- проверьте регулировку положения ленточного пыльного полотна на ведущем и ведомом колёсах. Проверните рукой ведомое колесо – ленточное пыльное полотно должно вращаться в центре колёс. При необходимости выполните регулировку - рукояткой (поз. 7 рис. 2.2) регулирования положения ленточного пыльного полотна на ведущем и ведомом колёсах;
- проверьте регулировку пыльного полотна в подвижной направляющей. Расстояние от дна впадины ленточного пыльного полотна до направляющих штифтов (поз. 2 рис. 3) должна быть 1,5 мм, а расстояние от задней части ленточного пыльного полотна до направляющего ролика (поз. 1 рис. 4) должна быть 0,75 мм. При необходимости выполните регулировку;

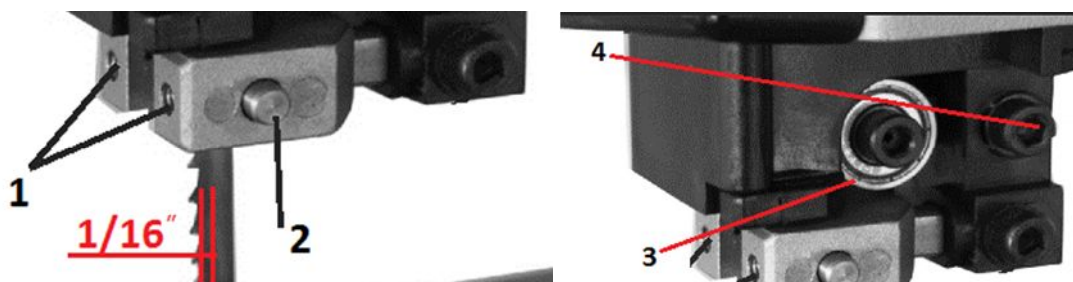


Рис. 3 Регулировка ленточного пыльного полотна в подвижной направляющей  
1 – стопорные винты направляющих штифтов; 2 – направляющие штифты; 3 – направляющий ролик; 4 – стопорный винт направляющего ролика

- закройте дверцы ведущего (поз. 2 рис. 2.1) и ведомого (поз. 9 рис. 2.1) колёс.

Для смены приводного ремня:

- ослабьте натяжение ленточного пыльного полотна;
- откройте дверцу (поз. 2 рис. 2.1) отсека ведущего колеса;
- снимите стопорное кольцо (поз. 3 рис. 4) ведущего колеса (поз. 2 рис. 4);
- снимите ведущее колесо (поз. 2 рис. 4);
- ослабьте винт (поз. 4 рис. 4) крепления электродвигателя;
- ослабьте натяжение приводного ремня – переместите двигатель против часовой стрелки вокруг оси его крепления и зафиксируйте его винтом (поз. 4 рис. 4) с вала;
- смените приводной ремень (поз. 1 рис. 4);
- ослабьте винт Поз. 4 рис. 4) крепления электродвигателя и дайте электродвигателю под собственным весом опуститься и натянуть приводной ремень (поз. 1 рис. 4);
- проверьте правильность установки и натяжения приводного ремня (поз. 1 рис. 4) и затяните винт (поз. 4 рис. 4) крепления электродвигателя;
- установите ведущее колесо (поз. 2 рис. 4) на вал и зафиксируйте его стопорным кольцом (поз. 3 рис. 4);
- выполните натяжение пыльного полотна;
- проверьте регулировку пыльного полотна в подвижной направляющей. При необходимости выполните регулировку;

- закройте дверцу (поз. 2 рис. 2.1) отсека ведущего колеса.

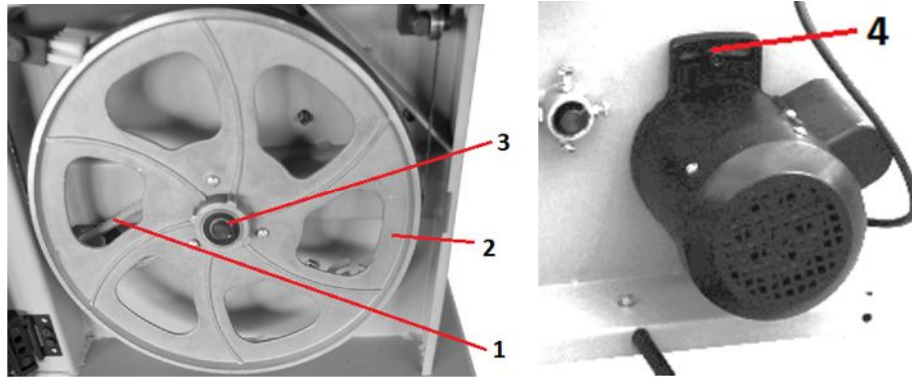


Рис. 4 Смена приводного ремня

1 – приводной ремень; 2 – ведущее колесо; 3 – стопорное кольцо; 4 – винт регулировки натяжения клинового ремня (крепления электродвигателя)

При необходимости выполнения регулировочных или ремонтных работ в течение гарантийного срока эксплуатации обратитесь в сервисную организацию ООО «Демикс».

ООО «Демикс» также выполняет послегарантийное сервисное обслуживание.



Ексклюзивний представник ТМ «FDB Maschinen» в Україні ТОВ «Демікс»:  
м. Дніпро, вул. В. Моссаковського, 1а, тел.: +38 (056) 375-43-21  
[www.demixstanki.com](http://www.demixstanki.com).